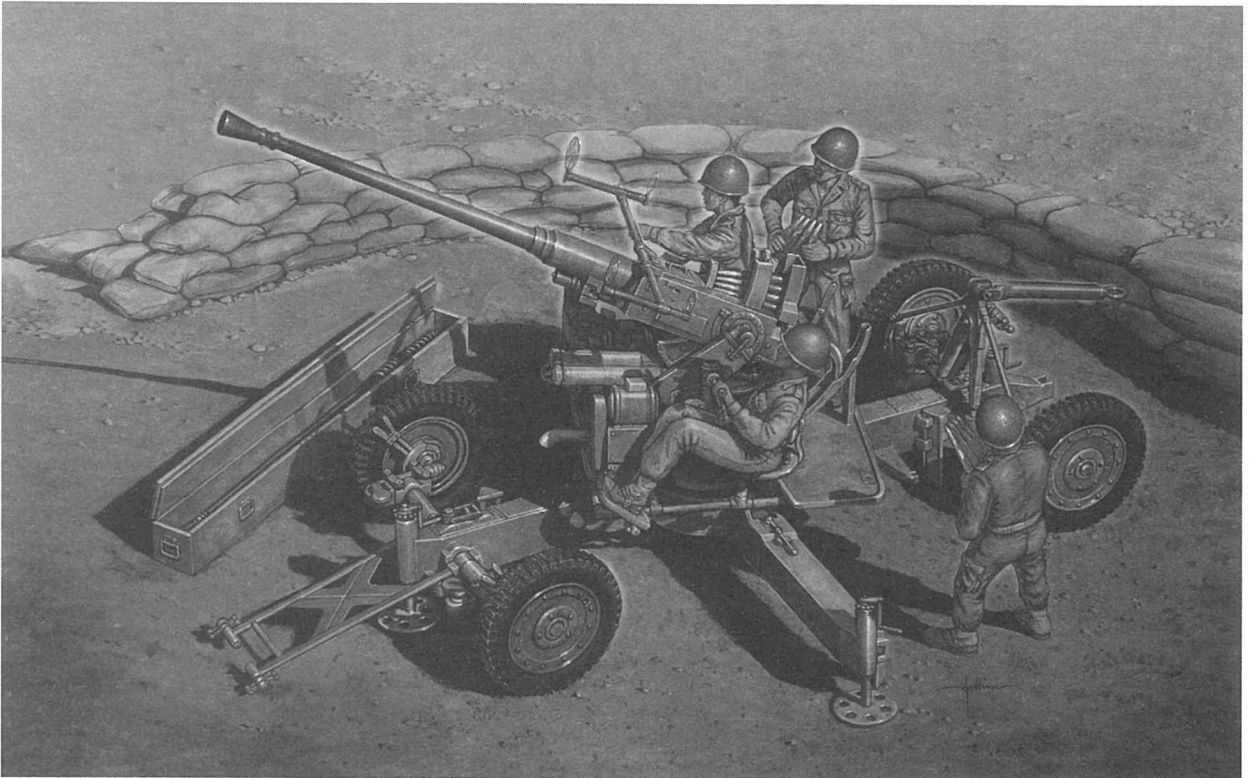


made in italy

1:35 scale

No 6458

Bofors AA Gun with servants



ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampelle, usando un taglia-bastici oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetrata fine eventuali bavature. Ma staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ATENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebabas. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Retirar las piezas marcadas con una X de las bandejas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

OPBELETT - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overblijvende plastic en pas de delen afvoeren te lijnen. Gebruik alleen fijn vilt voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijn zal uw model beschadigen. Zwaarte pijlen duiden de te lijnen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te verwijderen. Verwijder de verf van de lijnen oppervlakten.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un rasoir ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbotage éventuelle. Jamais détacher les morceaux avec le mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en la biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrène. A - B - C... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement A - B - C... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before attaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja!

Tällä kokoonpano-ohjeella tarkkaann ennenkuin aloitat. Irrota osat askarteluveitsellä tai sakallla ja poista ylimääräiset jätteet esim. niiskapaperilla. Älä kootaan irtoita osia väliintämällä. Kokoaa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliima ja säästävällisesti hyvällä työvälineillä kokoonpanemiseksi. Mustat nuolet merkitsevät liimattavien liimauksia. Valkoiset nuolet taas eivät liimata käytettä. A - B - C... Nämä kirjaimet osoittavat millä kehyksellä osat ovat. Häällä merkityt osat ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen kootamista. Muista poistaa maali tai korroosio liimaukskohdista.

ВНИМАНИЕ - Полезные советы!

Перед сборкой внимательно изучите инструкцию. Старайтесь детали от сборки отделить при помощи острого реза или кусачек, зачистите места соединения детали и отпилки, удалите избыток. Не отламывайте детали от отливки. Детали собирайте в порядке номеров. Для склейки применяйте ТОЛЬКО специальный клей и применяйте его ровно столько сколько необходимо для соединения детали. Черные стрелки показывают места соединения детали при помощи клея. Белые стрелки показывают что детали соединяются БЕЗ помощи клея. А - В - С... Эти буквы указывают на какой из отливок размещается данная деталь. Малые детали окрашивайте на отливке. Перед приклеиванием окрашенных деталей зачищайте места соединения. Детали, зачеркнутые на рисках отливок, не применяйте.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Gratte werden mit einer Klinge oder feinem Schmelzpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Teilanordnung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

OBSE! Nägä goda råd.

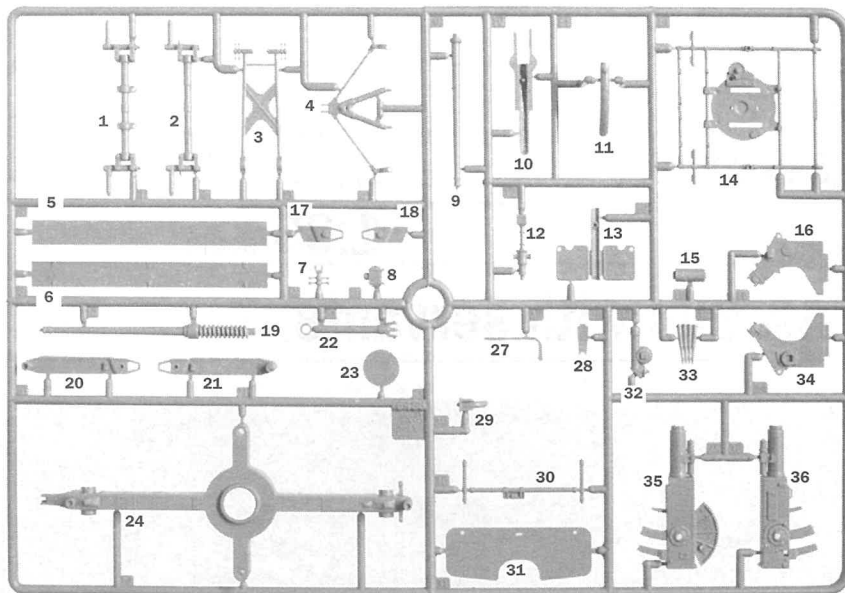
Istään minä börja bygga modellen skall man noga studera ritningarna samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smulor skall tas bort med en skarp kniv i sin hand. Bryt aldrig av en del från ramm, särskilt försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopställningen görs nummeranordningen. Svart-erterad nummer på ritningen under monteringen. Svart pil betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. A - B - C... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överskrivna delar skall ej användas.

組合前請注意!

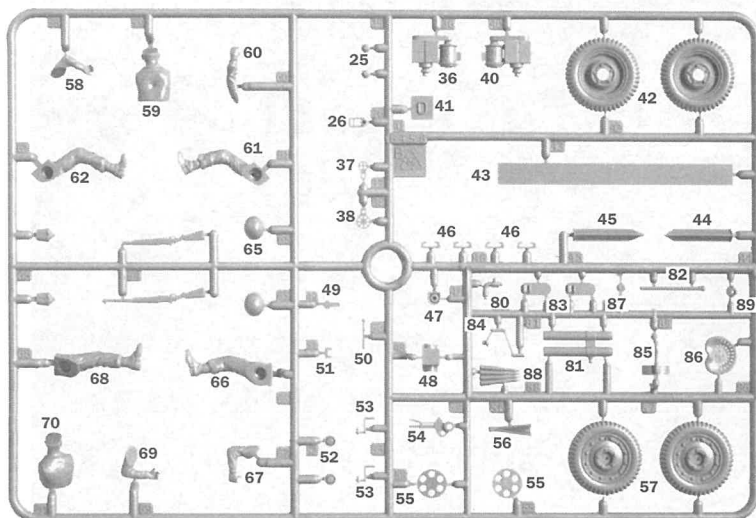
組合前請詳細閱讀說明書，用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整零件之塑膠殘渣。請勿拉取零件。按號碼順序組合。只准用模型專用膠。勿使用普通膠以免損壞模型。黑色箭頭顯示零件須黏合的部位。白色箭頭顯示零件組合不必用膠。A-B-C...這些箭頭顯示零件可在同一個塑膠框內找到。從框內取出小零件時，先塗色。零件黏合部位須先塗藍色黏膠。

くみたて前の注意

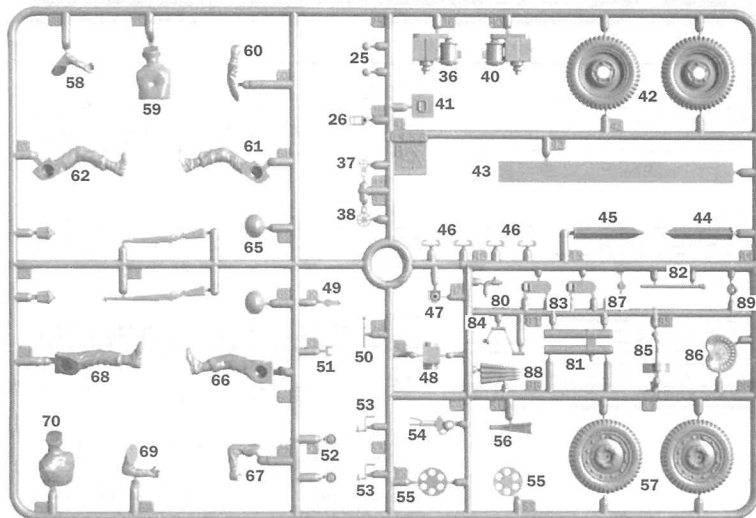
くみたてに際する前に、よく説明書を見て、全体のくみたてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニブナヤナイフを使って慎重に行なうてください。くみたては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみたてする所です。A-B-Cはそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーに付たまま接着するのが便利です。接着剤は塗装をはがしておいてください。



A



B



APRIRE I FORI
DRILL HOLES
DIE LOCHER AUSBOHREN
OUVRIR LES TROUS
PERFORAR LOS AQUJEROS
BOOR GAATJES

I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI Model Master / Acryl Paint System
The indicated colour numbers refer to the ITALERI Model Master / Acryl Paint System
Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI Model Master / Acryl Paint System
Les références indiquées concernent les peintures ITALERI Model Master / Acryl Paint System

A

BLACK (FLAT)

F.S. 37038

ITA MM - 1749

ITA MM ACRYL - 4768

B

GUN METAL (METALIZER)

ITA MM - 1405

ITA MM ACRYL - 4681

C

BRIGHT BRASS (SEMI GLOSS)

ITA MM - 1782

ITA MM ACRYL - 4672

D

OLIVE DRAB (FLAT)

F.S. 37087

ITA MM - 1711

ITA MM ACRYL - 4728

E

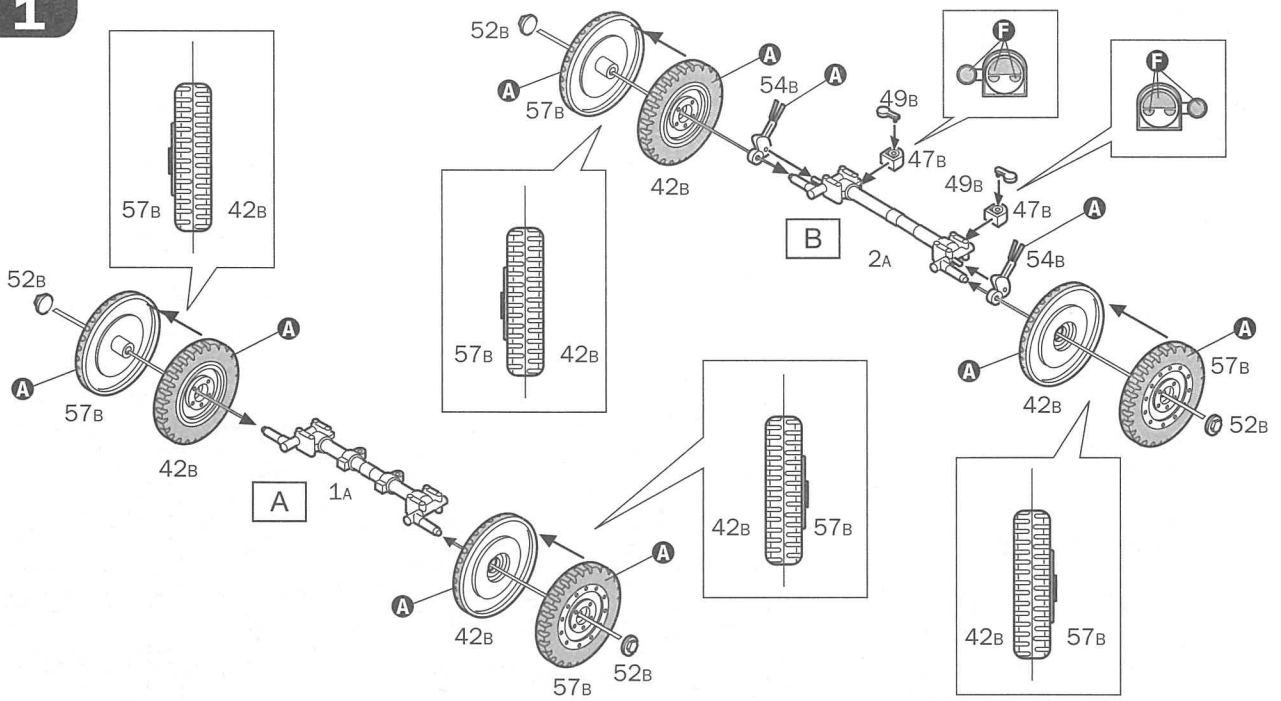
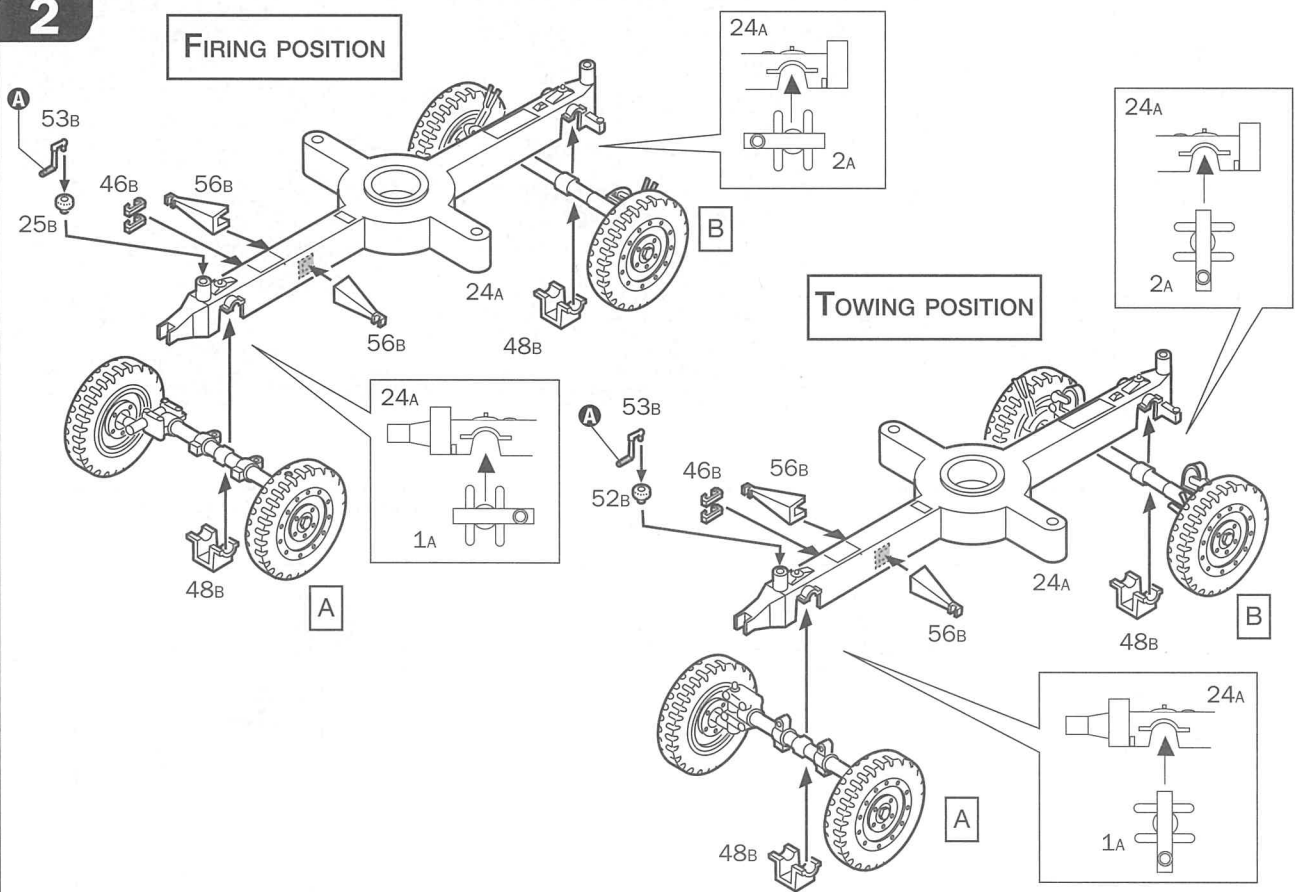
SKIN TONE (FLAT)

ITA MM - 1516
ITA MM ACRYL - 4601

F

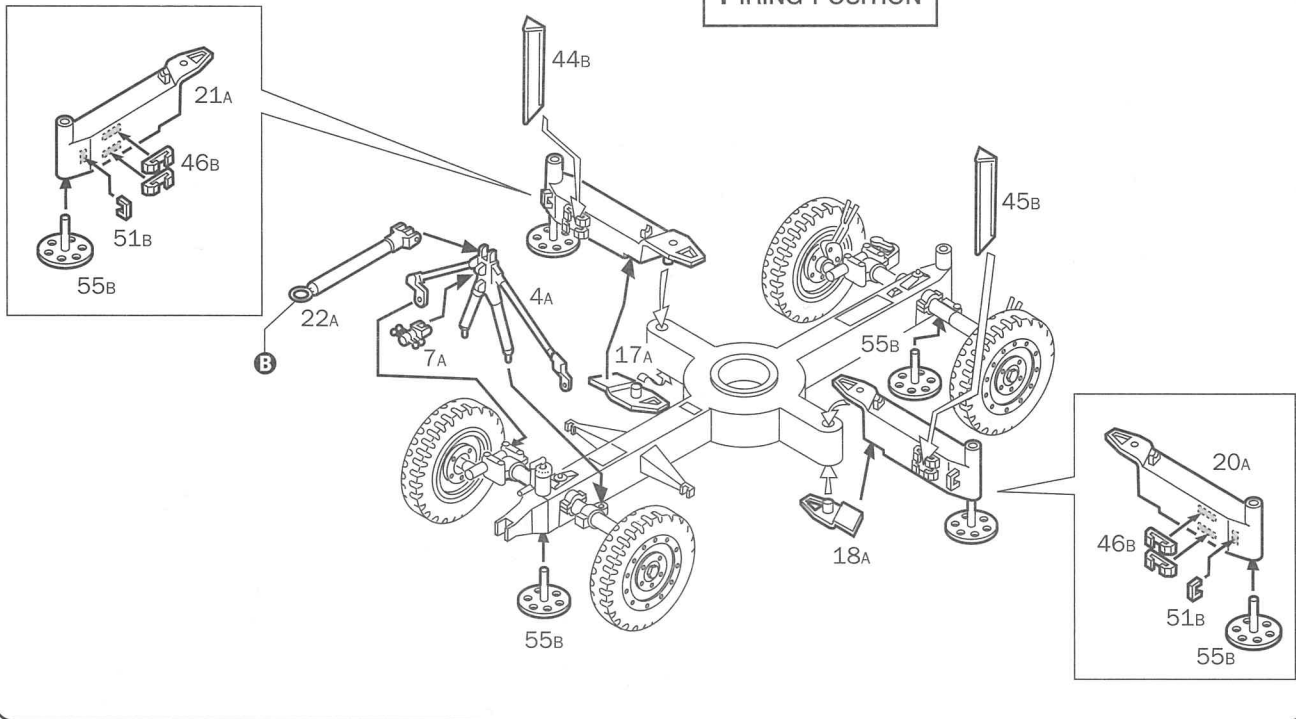
Red (Gloss)

ITA MM - 1503
ITA MM ACRYL - 4630

1**2**

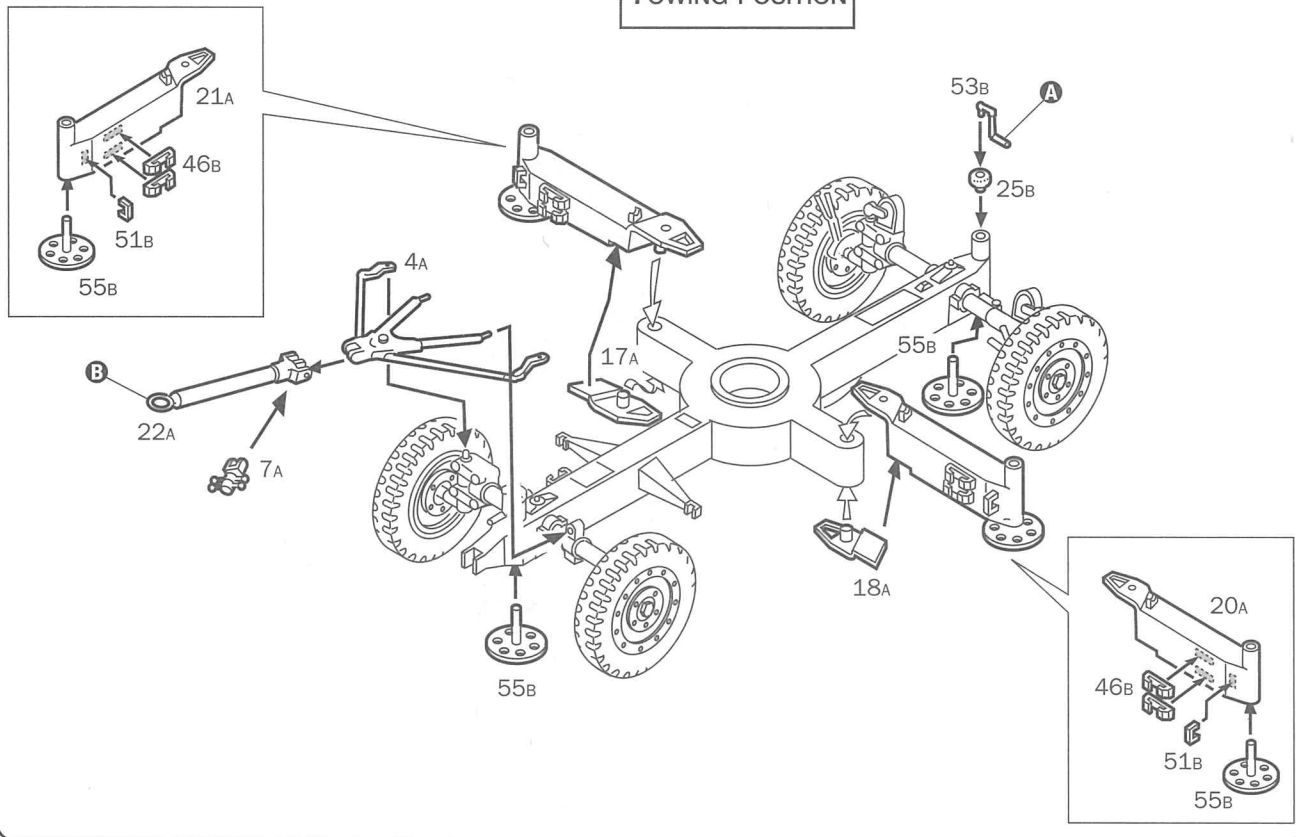
3

FIRING POSITION



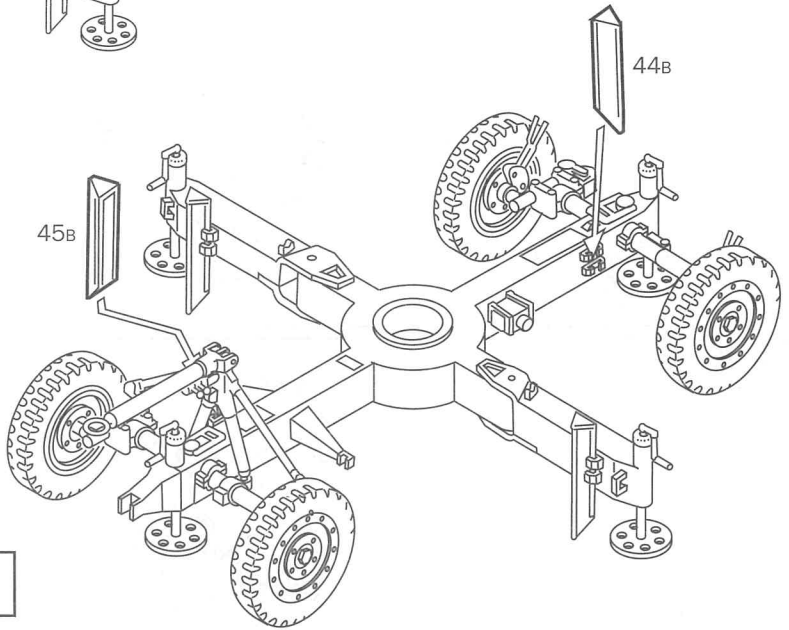
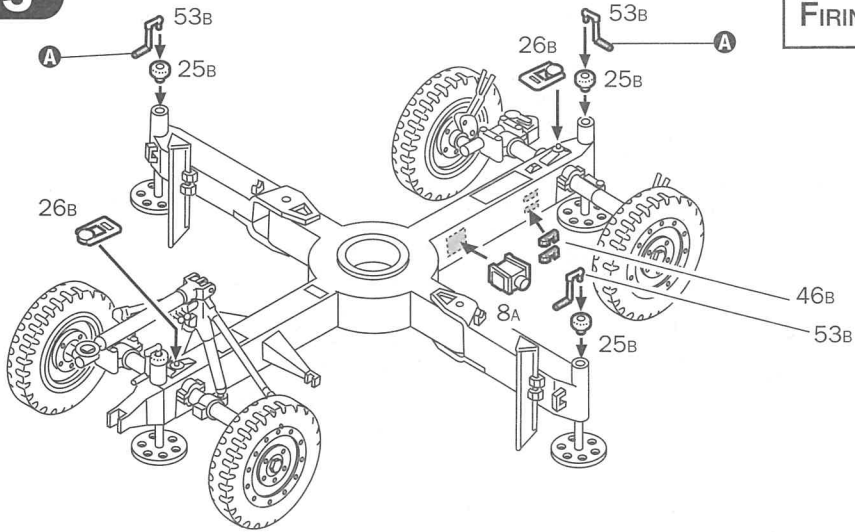
4

TOWING POSITION



5

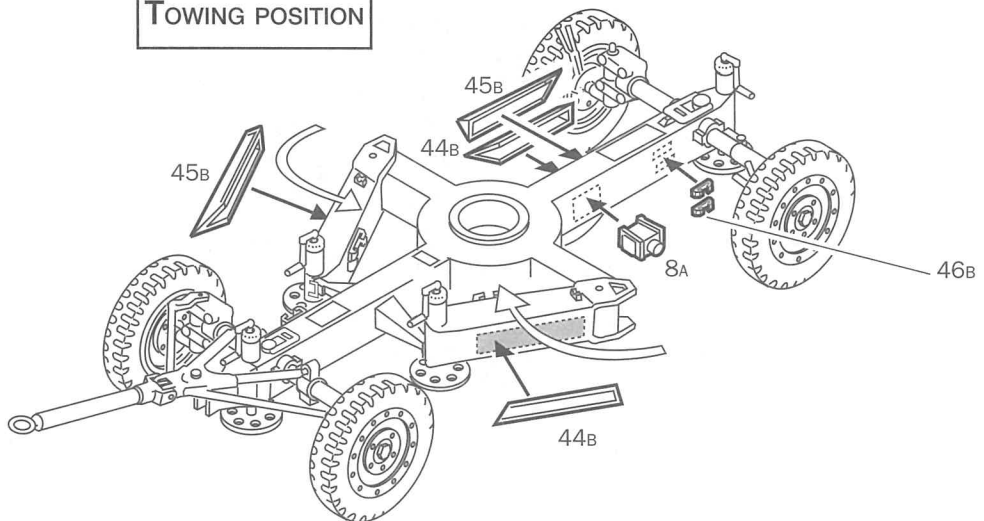
FIRING POSITION

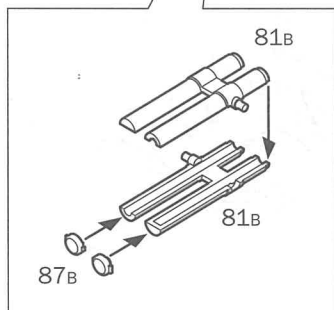
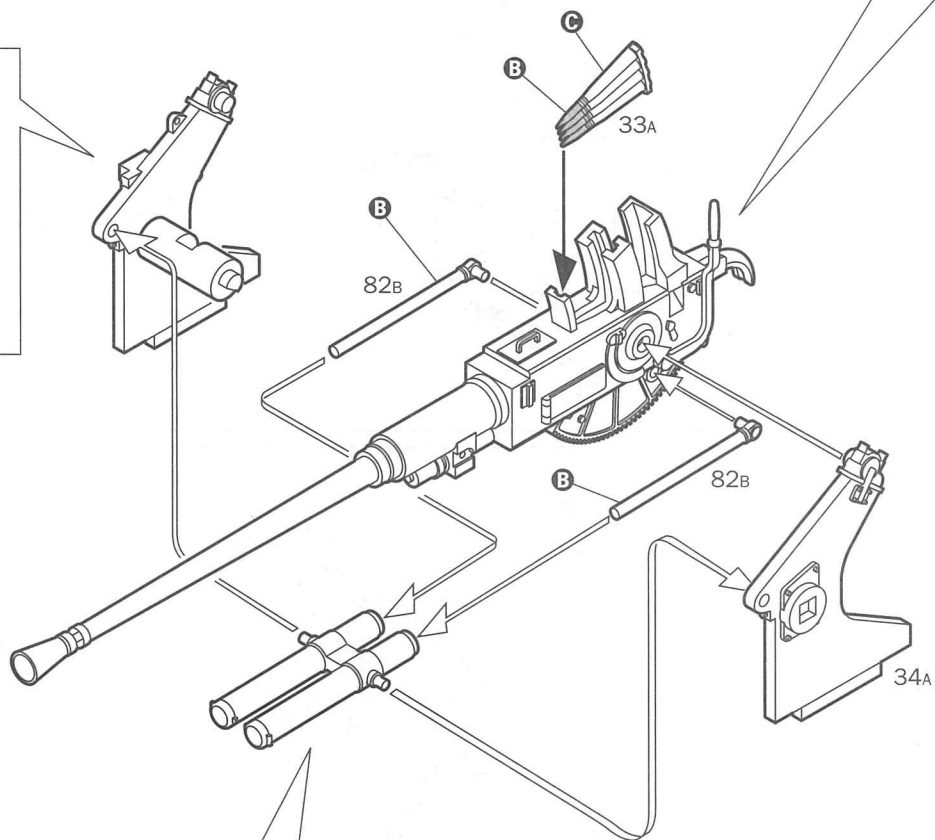
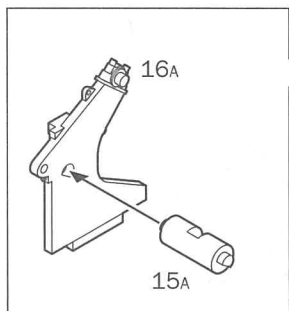
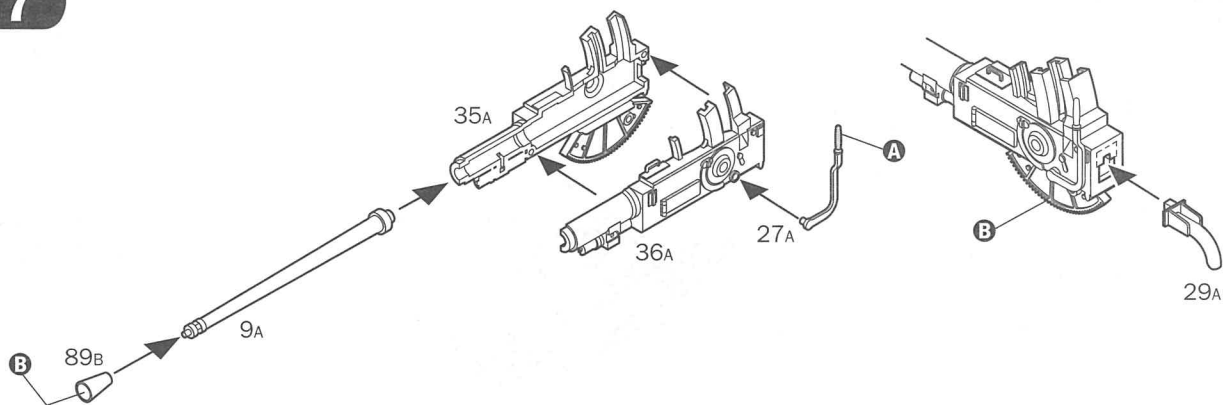


FIRING POSITION

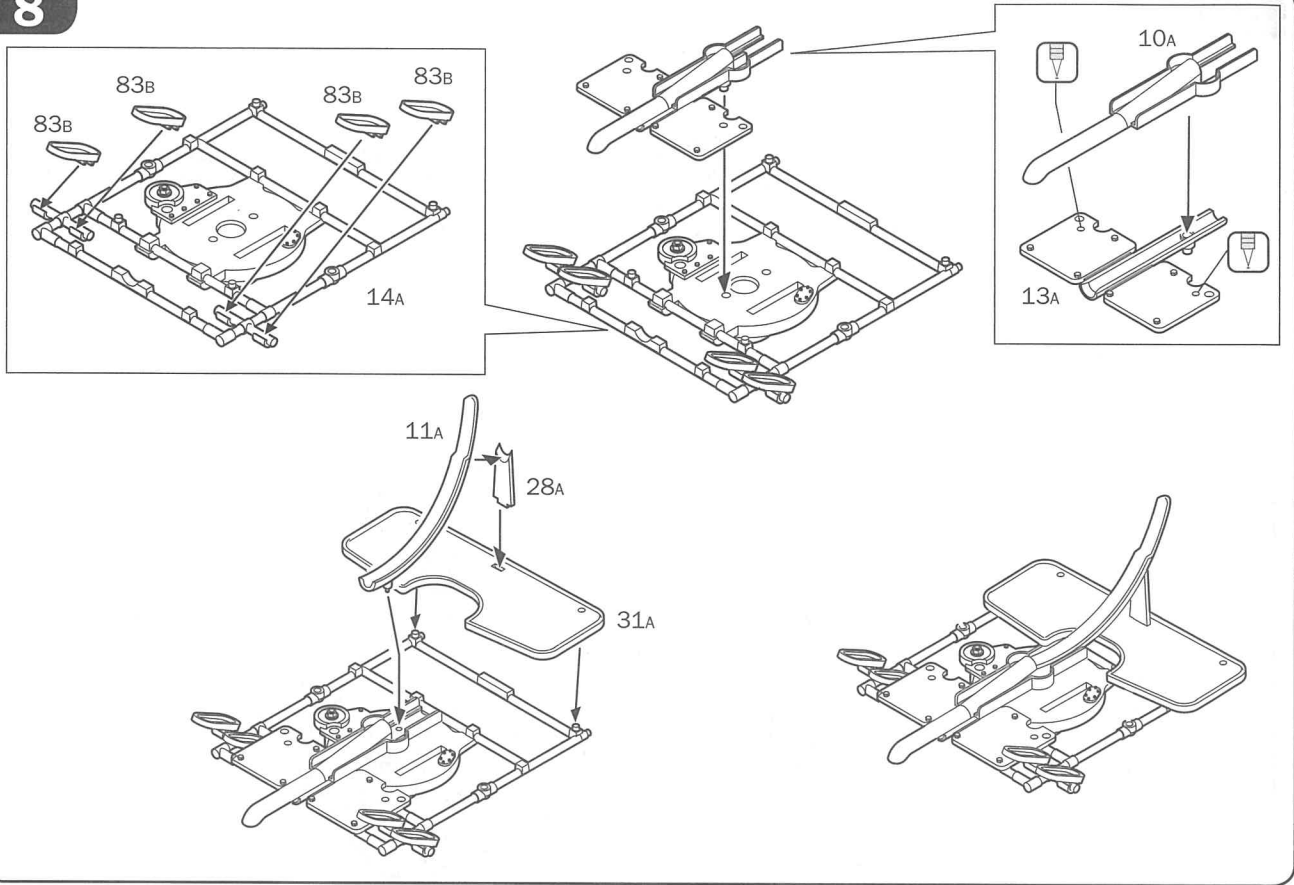
6

TOWING POSITION

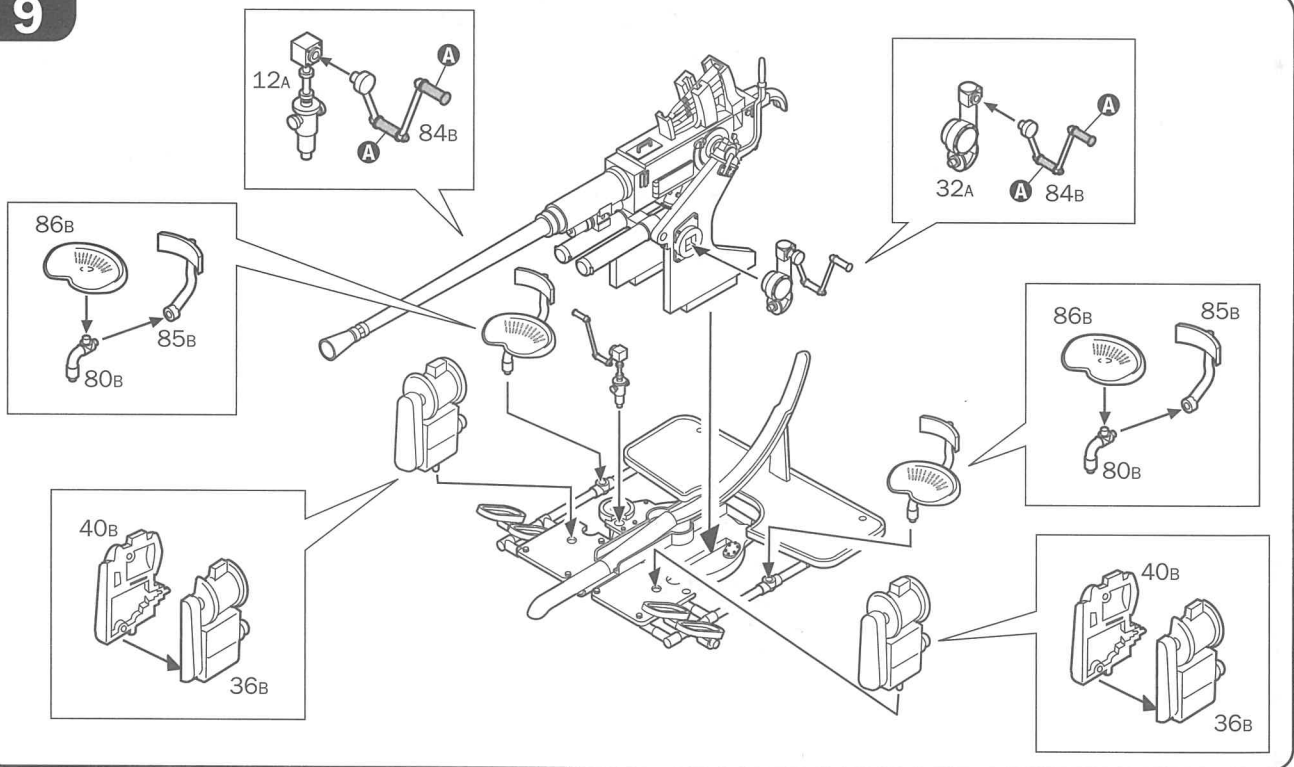




8

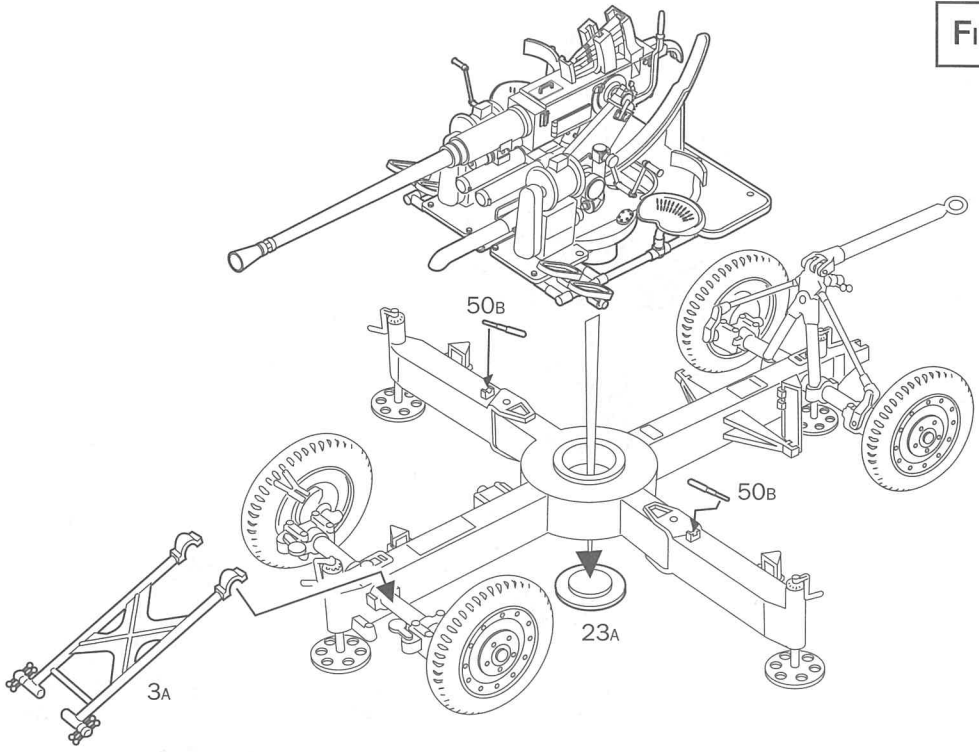


9



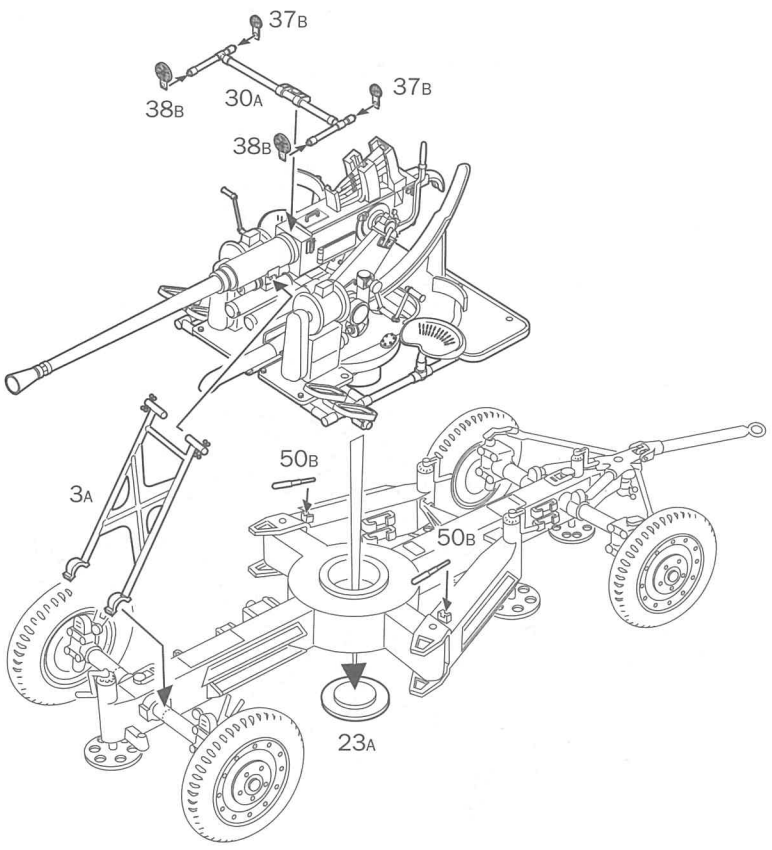
10

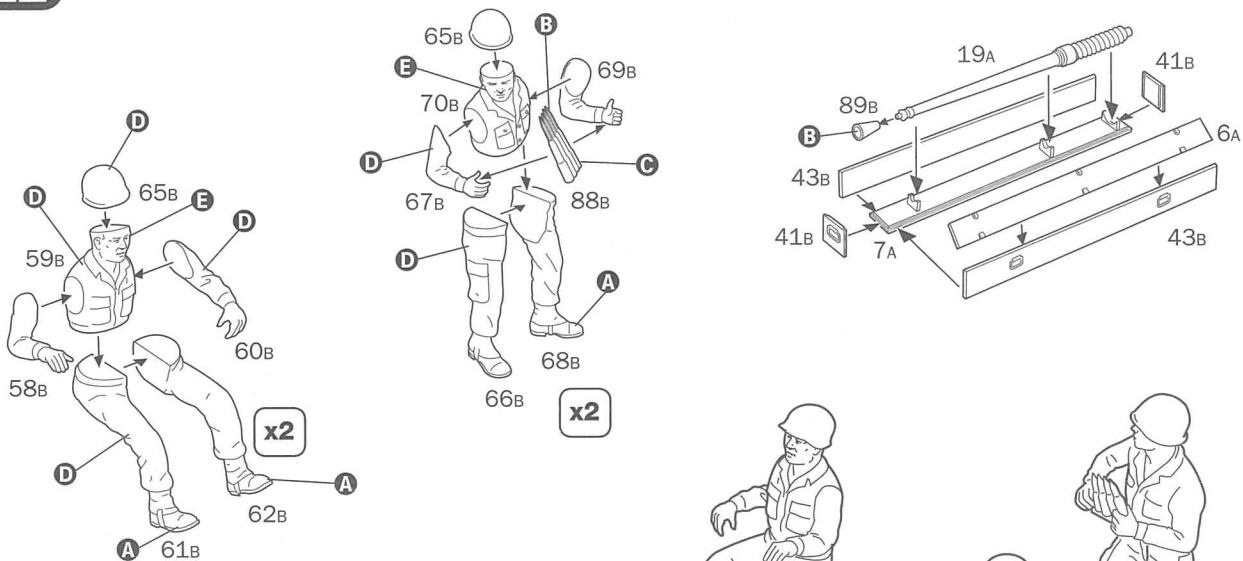
FIRING POSITION



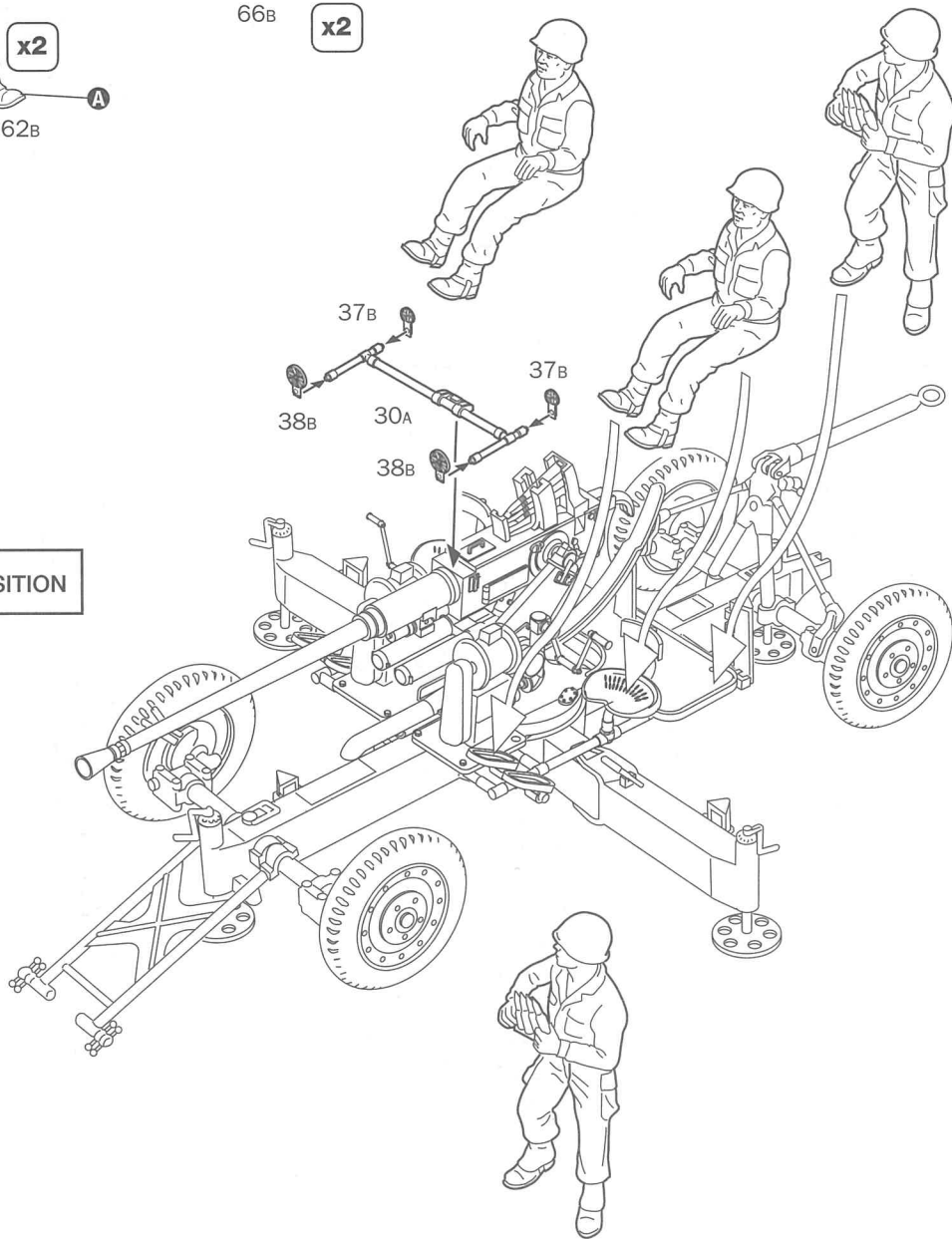
11

TOWING POSITION





FIRING POSITION





IMPORTANTI INFORMAZIONI SU QUESTO KIT

- 1) Giocattolo non adatto ai minori di 3 anni. Le piccole parti potrebbero essere ingerite o aspirate.
2) Presenza di estremita' appuntite funzionali all'assemblaggio del modello stesso.
3) Fare attenzione se usate attrezzi e lame per il montaggio ad evitare ferite.
4) ATTENZIONE: I colori raccomandati per questo kit sono solo per modelli adulti.
5) Conservare il presente indirizzo per future referenze.
ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THIS KIT

- 1) Toy not suitable for children under 3 years. Small parts may be swallowed or inhaled.
2) Kit may contain parts with sharp edges which are necessary to build an exact to scale model.
3) Care should be taken when using tools and modelling knives as these can cause personal injury.
4) WARNING: Paints recommended for use with this kit are for adult modellers only.
5) Please retain this address for future reference.
ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT CE KIT

- 1) Jouet ne convenant pas aux enfants de moins de 3 ans. De petites pieces pourraient etre avalees ou inhalées.
2) Presence d'extrémités en point servant au montage du modèle.
3) L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des ciseaux de modelisme. Maniper ces dernier avec précaution pour éviter toute blessure.
4) ATTENTION: Les peintures recommandées pour ce kit sont uniquement destinées aux adultes.
5) Gardez cette adresse pour référence future.
ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

WICHTIGE INFORMATION ZU DIESEM BAUSATZ

- 1) Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren wegen Vorhandensein von Kleinteilen.
2) Bausatz kann spitze Kanten aufweisen, die für eine modellgetreue Nachbildung notwendig sind.
3) Varsicht im Umgang mit Werkzeugen und Modellbaumaschinen, da diese Verletzungen verursachen können.
4) ACHTUNG: Die für diesen Bausatz empfohlenen Farben sind für Kinder nicht geeignet.
5) Behalten Sie die Herstelleradresse für eventuelle Reklamationen.
ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY
Kundendienst für Deutschland:
Gebel FALLER GmbH 70148 Götenbach

BELANGRIJKE INFORMATIE AANGAANDE DIT MODEL

- 1) Speelgoed niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. De kleine stukjes kunnen ingeslikt of opgevoeten worden.
2) Er zijn voor de montage van dit model functionele puntige uitsparingen.
3) Voorzichtigheid is gewenst bij het gebruik van gereedschap en noodmasjinen ter voorkoming van letsel.
4) WAARSCHUWING: Modelbouwverf zoals aangegeven voor dit model is alleen geschikt voor gebruik door volwassenen.
5) Behoudt dit adres voor toekomstig gebruik.
ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

INFORMACION IMPORTANTE SOBRE ESTA MAQUETA

- 1) Juguetes no aptos para menores de 3 años. Las partes pequeñas podrían ser ingeridas o aspiradas.
2) Presencia de extremidades apuntadas funcionales al montaje del modelo mismo.
3) Tener cuidado al utilizar las herramientas y cuchillas de trabajo, ya que pueden causar daños personales.
4) ATENCION: Las pinturas recomendadas para esta maqueta son solo para modelistas adultos.
5) Conservar la presente direccion para futuras referencias.
ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

INFORMAZIONE IMPORTANTE SOBRE ESTE KIT

- 1) No é recomendado a crianças com idade inferior a 3 anos.
2) Presença de pontas aguçadas que servem para a montagem do modelo.
3) Recomendamos muito cuidado no uso de ferramentas e objectos cortantes pois podem causar acidentes pessoais.
4) ATENÇÃO: As tintas recomendadas para esta kit são somente para uso de adultos.
5) Conserve este endereço para futuras referências.
ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

TÄRKEITÄ TIETOJA KOSKIEN TÄÄ RAKENNUSARJAIN

- 1) Tutustu tarkoin rakennusarjen rakennusohjeeseen ennen rakentamisen aloittamista.
2) Teräviä työkaluja ja veitsiä käytettäessä on noudatettava eriyttä hoidettavista tapaturmien välttämiseksi.
3) Irroteltavissa muovissa valurungossa saatava kulkukokoonhan jäässä äärmä. Nämä on palautettava viilatti tai hionnaperillä hoidettaviksi noudattamalla.
4) Säilytä sarjaa alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa sille joutuk pienet osat voidaan irroittaa. Älä anna lasten missään olosuhteissa koskettaa kielellä tai imellä metalli- tai lasiosia.
5) Vältä väkivaltaa (veitsillä, veivillä) ym. mikäli sarjassa mukana), ei saa niillä eikä missään tapauksessa päästää suuhun tai silmiin.
6) Säilytä lämä ohjeellinen mahdollista tarvetta silmälääkälän, sillä se sisältää ECC-ryhmän nimen ja osoitteen jolla on vastastat leidet maahanhuutoja.
7) VARDIUTUS: Ohjeissa esitelltyt maalit ovat vain alkuisille mallierakentajille tarkoitettuja.
ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

ADVARSEL - VIKTIG INFORMASJON OM BYGGESSETT

- 1) Må ikke gis til barn under 3 år. Små deler kan sette seg fast i halsen eller neser.
2) Se opp for spisse kanter, som brukes ved monterig av modellen.
3) Unns åttsmått til verktyg og spesialtjener brukes, da de kan påføre personskader.
4) ADVARSEL: Maling som anbefales brukt med dette sett er beregnet bare for voksne modellbyggere.
5) Spar denne adressen til fremtidig bruk.
ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

VIKTIG INFORMATION FOR SAMLESÆT

- 1) Anbefales ikke til børn under 3 år, indeholder små dele.
2) Sættet kan indeholde dele med skarpe kanter hvilket er nødvendigt for at lave en nøjagtig model.
3) Vær forsigtig ved brug af værktøj - skarpe kanter og lignende.
4) Forsigtig: Maling der anbefales er beregnet til voksne brug.
5) Spær denne adresse for evt. henvendelse.
ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

VIKTIG INFORMATION OM DENNA BYGGESATS

- 1) Vær nøye att lesa och helt försatt instruksjonsboken innen du börjar bygge din byggesatt. (Instruksjonsboken medfølger byggesatten).
2) Vid byggesatt av denna modell används knivar och andra verktyg. Vær försiktig vid användandet av dessa för att undvika personskador.
3) När du lesar plastdelarna från gjutformen kan det uppstå vassa eller ojämna kanter. Jämna till dessa med fil eller sandpapper.
4) Vassa delar är kallspårbara och därför måste barn under 36 månader hållas under uppsikt. De får inte tillåtas att stoppa i munnen några som helst delar som följer med denna byggesatt.
5) Fett eller smörjmedel, som kan medföra denna byggesatt, får ej inandas eller sväljas. Aktä ögonen.
6) Detta dokument skall sparas som referens. Innehåller uppgifter om ECC tillverkaren och motsvarande uppgifter om importören.
7) VARNING: Färger som rekommenderas till denna byggesatt är avsedda endast för vuxna modellbyggare.
ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

PROČITATI I SAGUVATI

- 1) Igracne neprikadno za djecu mlađu od 3 godine, jer bi mogli progutati ili udahnuti sitne dijelove.
2) Prituštvo krajnjih oštrih dijelova pri montazi listog modela.
3) Ako upotrebljavate alat i nozeve za montiranje obratite pažnju da ne ne posjeduje.
4) Bole su preporučeno za ovaj model služe samo za odrasle modelare.
5) Sačuvati ovu adresu za buduća obavještanja.
ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

ELOVLASHI ÈS BETARTANI

- 1) A játék nem adható 3 éven aluli kiskorúknak, mert lenyelhetik vagy lélegeztethetik a kis részeket.
2) A modellen az összeállításához szükséges vegzőedezek találhatók.
3) Amennyiben az összeállításához éles eszközöket használ, vigyázzon, hogy meg ne sérüljen magját!
4) Az összeállításához javasolt színeket csak felnőtteknek ajánljuk.
5) Kérjük, hogy őrizze meg ezt a címet további hivatkozások céljából.
ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

CHÈTE A USCHOVEJTE

- 1) Hračka není vhodná pro děti do 3 let, protože by mohly spolknout nebo vdechnout malé části.
2) U modelu se nachází špičaté okraje nutné k sestavě veni samostatného modelu.
3) Používejte k sestavení ostré nástroje a čepele, dejte pozor, abyste se neporanili.
4) Barvy, které doporučujeme pro tento souboj jsou určeny jenom dospělým modelářům.
5) Uchovejte tuto adresu k případným budoucím referencím.
ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

PRZECYTAĆ I ZACHOWAĆ

- 1) Zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 3 lat, względu na małe części.
2) Zabawka może zawierać części z ostrymi krawędziami - jest to konieczne dla dokładnego odwzorowania modelu w skali.
3) Należy zwrócić uwagę na możliwosci odniesienia obrzeży w przypadku użycwania ostrych narzędzi podczas montażu.
4) UWAGA: barwy polecane do malowania tego modelu nie powinny być używane przez dzieci do lat 6.
5) Zachowaj niniejszy adresy dla przyszłych referencji.
ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

TR-ÖNEMİ BİLGİLER-LÖFTEN SAKLAYINIZ

- 1) 3 Yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Yutulabilecek küçük parçalar içermektedir.
2) Kurulumuz bir model oluşturabilmek için gerekebilecek sharp kenarlar parçaları içerebilir.
3) Yapım sırasında model biçimi ve ölçüleri belirten kullanimlar arasında herhangi bir yaralanmaya sebep olmamak için çok dikkat edilmelidir.
4) Dikkat: Model için kullanimlar tavsiye edilen boyalar sadece yetişkinler kullanabilir için uygundur.
5) Başvurunuz için lütfen aşağıdaki adresi kaydediniz.
ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

ПЪСЪКНИ ПРОЧИТЕ И ЗАПОМНИТЕ

- 1) Във възраст не е подходяща за деца под 3-годишна възраст поради наличието на данни дръвни малки части.
2) Наборът може да съдържа детали с остри ръбове, които са необходими за точното възпроизвеждане на оригиналния модел.
3) Необходимо е да се внимава при употребата на остри инструменти, поскольку те могат да причинят травми.
4) ВНИМАТЕЛНО! Краски, препоръчани за окраска на модела, могат да използват само възрастни моделисти.
5) Сохраните адрес производителя за бъдещи обращения.
ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

HMANTIKES ΠΑΡΟΡΟΠΙΕΣ ΕΞΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΚΙΤ

- 1) Απειλόγηση για παιδιά κάτω των 3 ετών, γιατί περιέχει μικρά μέρη.
2) Τα μετέτρεψα βήρη με βυτρώδες άκρα τα οποία είναι επικίνδυνα για την κατάποση ή τον Βοιτισμό δε σκεφθήκα.
3) Προσοχή κατά τη χρήση Βοιτλιστικών εργαλείων και κολλητικών τα οποία Βοιτρώδες ήτοι προσιτά είναι τρεβνοβά.
4) Προσοχή: Τα χρωμιάτα που συνιστάμε για το χρωμιάτο Βοιτλιστικά εργαλεία για χρήση Βοιτλιστικά Βόια.
5) Παρακαλώ κρατήστε τη διεύθυνση για Βοιτλιστική χρήση.
ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

- 1) このキットには小さな部品が含まれているため3歳以下の子供には適しません。
2) モデルの正確な再現のために、むしろ先端のとがった部品が含まれている場合があります。ご注意ください。
3) 工具やナイフを使う場合は充分注意してください。ケガをする場合があります。
4) 警告：このキットで描かれている材料は成人モデラーの使用に限られます。
5) 将来の参考のために下記の住所を保存しておいてください。
ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

- 重要説明：由於包含細小部份，此模型不適合3歲或以下兒童。由於製作此比例及真實性起見，此模型的部份可能帶有銳角。當使用其他模型工具如利刀等時特別留意安全。
注意：此模型所指定漆料只適合成年人士使用。請保留此地址作日後參考。
ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

ITALERI S.P.A. Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

KIT No 6458 SCALE 1:35 - BOFORS AA GUN WITH SERVANTS

Form with fields for NAME, ADDRESS, INDIRIZZO, COUNTRY, NAZIONE, DATE OF BIRTH, DATA DI NASCITA, GEBURTSDATUM, DATE OF BIRTH, DATA DI NASCITA, GEBURTSDATUM, DEFECTIVE PARTS, PARTI DIFETTOSI, DEFEKTE TEILE, PIECES DEFECTUEUSES, PIEZAS DEFECTUOSAS, DEFECTE ONDERDELEN, PLACE OF PURCHASE, ACQUISTATO PRESSO, ORT DES KAUFES, LIEU D'ACHAT, LUGAR DE COMPRA, PLAATS VAN AANKOOP, Retail Store, Negozio, Einzelhandel, Detailant, Detailhandel, Hyper Market, Grande Magazzino, Andere, Grande Surface, Detailant, Hypermart.